

2007-2013
cooperazione territoriale europea
programma per la cooperazione
transfrontaliera
Italia-Slovenia
evropsko teritorialno sodelovanje
program čezmejnega sodelovanja
Slovenija-Italija

**DELAVNICA NA TEMO POROČANJA, UPRAVIČENIH IZDATKIH, DRŽAVNIH POMOČEH
TER INFORMIRANJU IN OBVEŠČANJU JAVNOSTI**

**SESSIONE IN-FORMATIVA IN TEMA DI RENDICONTAZIONE, AMMISSIBILITÀ DELLA
SPESA, AIUTI DI STATO ED INFORMAZIONE E PUBBLICITÀ**

Poročanje in zahtevki za izplačila

Rendicontazione e richieste di rimborso

Olga Abram

Skupni tehnični sekretariat

Nova Gorica, 7.9.2010

www.ita-slo.eu
Investiamo nel vostro futuro!
Naložba v vašo prihodnost!

Poročanje

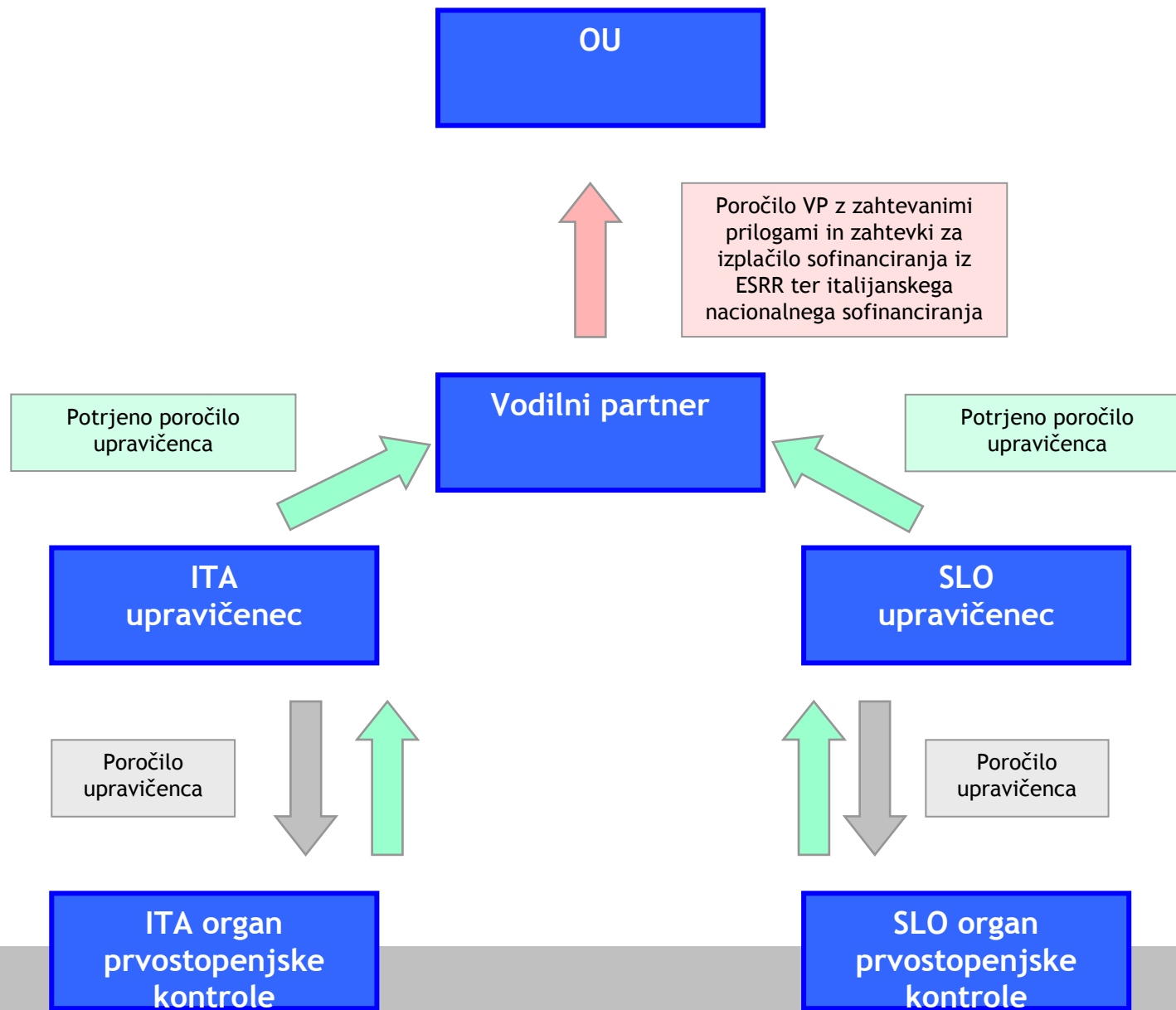
Poročanje poteka na dveh ravneh:

- 1. raven: vsak upravičenec (projektni partner (PP) in vodilni partner) za svoj del projektne aktivnosti
- 2. raven: vodilni partner (VP) za celoten projekt

Roki za posredovanje vmesnih/zaključnega poročila in zahtevkov za izplačilo so določeni v:

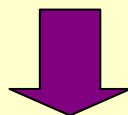
- Pogodbi o partnerstvu,
- Pogodbi o dotaciji sofinanciranja,
- Pogodbi o dodelitvi sredstev iz proračuna Republike Slovenije za sofinanciranje evropske teritorialne politike.

Postopek poročanja



Poročilo upravičenca

Vsak upravičenec pripravi vmesno/zaključno poročilo za svoj del projektne aktivnosti v nacionalnem jeziku



Prvostopenjska kontrola

Slovenski upravičenci:	Italijanski upravičenci:
Služba Vlade Republike Slovenije za lokalno samoupravo in regionalno politiko Oddelek za finančno kontrolo - Cilj 3 Dunajska 58 1000 Ljubljana	Regione autonoma Friuli Venezia Giulia Struttura dei controlli di primo livello Programmi Fondi Strutturali Via Udine 9 34132 Trieste
Pripis: »OP SI-IT 2007-2013, [navedba akronima projekta], Vmesno/zaključno poročilo in številka SPIS«	Pripis: »OP SI-IT 2007-2013, [navedba akronima projekta], Vmesno/zaključno poročilo«

Poročilo upravičenca

Vmesno/zaključno poročilo obsega:

a) papirnato različico, ki jo sestavlja:

- Zahtevek za izplačilo slovenskega nacionalnega sofinanciranja (delovni list "Richiesta_Zahtevk SLO") - *samo za slovenske upravičence*
- Poročilo upravičenca (obrazec v excel formatu - delovni listi od št. 1 do št. 7),
- izvirniki računov oz. druge računovodske listine enake dokazne vrednosti **ALI** kopije enake originalu - *samo za italijanske upravičence*,
- izvirniki računov oz. drugih računovodskih listin enake dokazne vrednosti **IN** kopije - *samo za slovenske upravičence*,
- Potrdilo o statusu DDV,
- kopije dodatne dokazne dokumentacije (npr. zapisniki sestankov, seznam udeležencev sestanka, promocijsko gradivo, fotografsko gradivo, kopija dokumentacije o izvedbi javnega naročila),

Poročilo upravičenca

- kopije dokazil o prejemu sredstev ESRR in nacionalnih javnih sredstev (sredstva ITA ali SLO-SVLR),
- izpis stroškovnega mesta - *samo za slovenske upravičence*.

Zahtevane priloge k poročilu urejene v skladu s seznamom dokazil (delovni list "7. Elenco doc_Seznam dokazil")

b) elektronsko različico "Poročila upravičenca" (obrazec v excel formatu) na CD-ju ali USB ključu.

Poročilo upravičenca

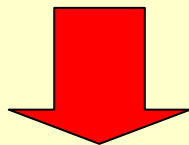
PRIPOROČILO: VP določi za celoten projekt enotno obdobje poročanja za vse upravičence v okviru projekta.

“NIČNO” POROČILO - *samo za slovenske upravičence* (v obdobju poročanja finančni del poročila izkazuje 0 (nič) izdatkov, opis aktivnosti, pojasnilo za izostanek izdatkov)

Poročilo upravičenca in prvostopenjska kontrola

Nacionalni kontrolorji izvajajo:

- upravno preverjanje dokumentacije (vmesno/zaključno poročilo z vsemi zahtevanimi prilogami) in
- kontrole na kraju samem.



Po zaključku postopka preverjanja posameznega poročila upravičencu posredujejo:

- Izjavo o potrjenih izdatkih,
- potrjen Seznam dokazil (“7.Elenco doc_Seznam dokazil”),
- žigosane izvirnike računov ter morebitne druge listine,
- elektronsko različico potrjenega “Poročila upravičenca”.

Poročilo upravičenca

Upravičenec posreduje vodilnemu partnerju:

- original Izjavo o potrjenih izdatkih,
- original Seznam dokazil (“7. Elenco doc_Seznam dokazil”), po potrditvi s strani nacionalnega prvostopenjskega kontrolorja,
- potrjeno poročilo upravičenca in

- original podpisan in žigosan Zahtevak za izplačilo italijanskega nacionalnega sofinanciranja (le v primeru italijanskih upravičencev) v skladu s potrjenimi izdatki s strani nacionalnega prvostopenjskega kontrolorja.

Poročilo upravičenca

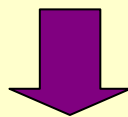
Roki za predložitev potrebne dokumentacije vodilnemu partnerju v posameznem koledarskem letu so:

10. januar,
10. marec,
10. junij,
10. september,
10. november.

Najmanj 2-krat v posameznem koledarskem letu!

Poročilo vodilnega partnerja

Vodilni partner pripravi vmesno/zaključno poročilo za celoten projekt v slovenskem in italijanskem jeziku ter zahtevke za izplačilo



Organ upravljanja

Regione autonoma Friuli Venezia Giulia
Direzione centrale relazioni internazionali e comunitarie
via Udine 9

I-34132 Trieste
Italia

Pripis: »OP ITA-SLO 2007-2013, [navedba akronima projekta],
Relazione LP/Poročilo LP«

Poročilo vodilnega partnerja

Vmesno/zaključno poročilo obsega:

a) papirnato različico, ki jo sestavlja:

- Poročilo vodilnega partnerja (obrazec v excel formatu - delovni listi od št. 1 do št. 7) v slovenskem in italijanskem jeziku,
- originalne Izjave o potrjenih izdatkih (za vse upravičence),
- originalni Sezname dokazil (za vse upravičence) podpisani s strani nacionalnega prvostopenjskega kontrolorja,
- Zahtevki za izplačilo sofinanciranja iz Evropskega sklada za regionalni razvoj (ESRR) - delovni list “Richiesta_Zahtevki”,
- original podpisani in žigosani Zahtevki za izplačilo italijanskega nacionalnega sofinanciranja (delovni list “Richiesta_Zahtevki ITA”) posameznega italijanskega upravičenca v skladu s potrjenimi izdatki s strani nacionalnih prvostopenjskih kontrolorjev,
- kopije dokazil o nakazilu ESRR sredstev posameznim upravičencem.

b) elektronsko različico “Poročila vodilnega partnerja” poslati na:
jts.itaslo@regione.fvg.it

Poročilo vodilnega partnerja

Roki za predložitev vmesnega/zaključnega poročila skupaj z zahtevkom za izplačilo v posameznem koledarskem letu so:

20. januar,
20. marec,
20. junij,
20. september,
20. november.

Najmanj 2-krat v posameznem koledarskem letu!

Prvo vmesno poročilo in zahtevek za izplačilo:
do 10. novembra 2010

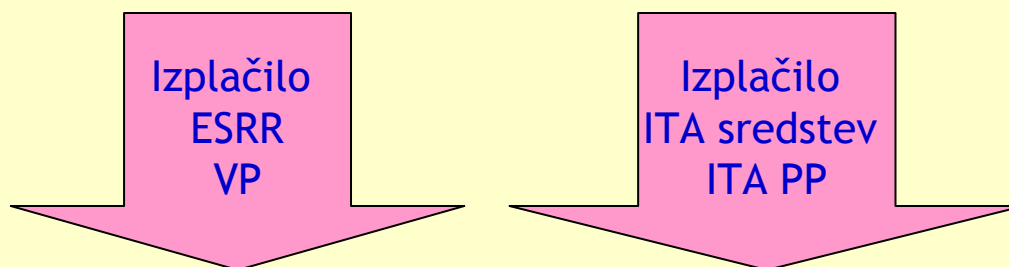
PRIPOROČILO: VP določi za celoten projekt enotno obdobje poročanja za vse upravičence v okviru projekta.

Poročilo vodilnega partnerja - preveritev in potrditev

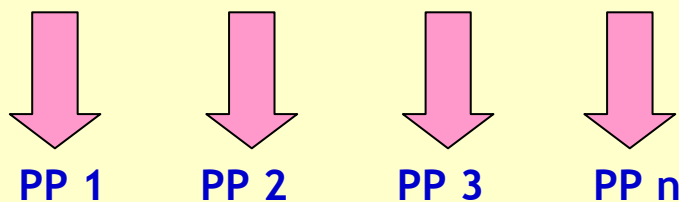
- ❖ Organ upravljanja/Skupni tehnični sekretariat - preveri formalno pravilnost in popolnost poročila



- ❖ Organ za potrjevanje - preveritev in odobritev



- ❖ Vodilni partner - prenos ESRR sredstev PP (20 delovnih dni)



Ne pozabite:

- ✓ Za projekt je potrebno voditi ločene računovodske evidence, ki morajo biti sproti posodobljene
- ✓ Dokumentacijo je potrebno hraniti do 31. decembra 2020
- ✓ Spoštovati je potrebno določila glede informiranja in obveščanja javnosti

Uspešno izvajanje projektnih aktivnosti!

Najlepša hvala!

Organ upravljanja

Regione autonoma Friuli Venezia Giulia

Direzione centrale relazioni internazionali e comunitarie

via Udine

34132 Trieste, Italia

E-mail: adg.itaslo@regione.fvg.it

Skupni tehnični sekretariat

via Udine 9

34132 Trieste, Italia

tel.: +39 040377 5987/5972/5975 (slovenski jezik)

5978/5979/5994 (italijanski jezik)

fax: +39 040 377 5907

E-mail: jts.itaslo@regione.fvg.it

2007-2013
cooperazione territoriale europea
programma per la cooperazione
transfrontaliera
Italia-Slovenia
evropsko teritorialno sodelovanje
program čezmejnega sodelovanja
Slovenija-Italija



Fondo europeo di sviluppo regionale
Evropski sklad za regionalni razvoj

www.ita-slo.eu
Investiamo nel vostro futuro!
Naložba v vašo prihodnost!